

No. 20218

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
NIGER**

**Agreement concerning financial co-operation—*Namari-  
goungou Rice Growing Project*. Signed at Bonn on  
13 June 1979**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
NIGER**

**Accord de coopération financière — *Projet de riziculture à  
Namarigoungou*. Signé à Bonn le 13 juin 1979**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF THE NIGER CONCERNING FINANCIAL CO-  
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Niger,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Niger,

Desiring to consolidate and strengthen these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis for the present Agreement,

With a view to contributing to social and economic development in the Republic of the Niger,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Niger to obtain a financial contribution of up to DM 12.5 million (twelve million five hundred thousand deutsche mark) from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the project "Rice Growing at Namarigoungou".

*Article 2.* The utilization of the financial contribution and the terms and conditions on which it will be granted shall be determined by a financing agreement to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the Government of the Republic of the Niger, which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of the Niger shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of the Niger in connection with the conclusion and execution of the financing agreement referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Republic of the Niger shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such maritime or air transport of persons and goods as arises from the grant of the financial contribution; it shall refrain from taking any measure that might exclude or impair equality of participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement and shall grant any permits necessary for the participation of such transport enterprises.

<sup>1</sup> Came into force on 13 June 1979 by signature, in accordance with article 8.

*Article 5.* Unless otherwise specified in individual cases, the provision of supplies and services for projects financed by means of the financial contribution shall be subject to international tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the grant of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to the preferential utilization of the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of the provisions of article 4 which relate to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the Government of the Republic of the Niger within three months following the entry into force of the present Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 13 June 1979, in two original copies, each in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

GÜNTHER VAN WELL

For the Government of the Republic of the Niger:

[Signed]

MAHAMANE ANNOU

---